

## Title: More

もっと多く

### Colossians 1:3-14

コロサイ人への手紙 1 章 3-14 節

<https://www.youtube.com/watch?v=7tOkpntQtBM> (00.1~1.10)

Is it okay to want more?

もっと欲しいと願うことは良いことでしょうか。

Is it okay to want *more* if you are in need?

Is it okay to want *more* if everyone else has more?

Is wanting *more* part of the 1980s 'greed is good' mentality?

Is wanting to receive *more* blessings from God just a Christianised version of the same?  
(This week's church mail "We have got so commercialised that we only go to God for something from Him, and not for Himself.")

必要があるのなら、もっと欲しがっても良いのでしょうか。

周りのみんながもっと持っているなら、自分だってもっと欲しがっても良いのでしょうか。

より多くを望むことは、1980年代の「強欲は善だ」という考え方の一部でしょうか。

神からより多くの祝福を受けたいと望むことは、キリスト教バージョンの同じ考えでしょうか。(今週の Church This Week のメールでは、「私たちは神から何か良いものを与えられることだけを求めて神に向かうだけで、神ご自身を求めてはいないのではないか」というチャレンジがありましたね)。

Today we're going to look at desiring, having, rejecting and using *more* through Paul's letter to the Colossians (1:3-14)

今日は、パウロの書簡であるコロサイ人への手紙 (1 章 3-14 節) を通して、もっと多くを望むこと、持つこと、拒むこと、そして使うことについて考えてみたいと思います。。

NIV notes: "The Colossians were mostly Gentiles, but they were adding extra rules and false teachings to the faith. Some of them were priding themselves on having visions and getting secret special knowledge." In other words, they wanted more and they were trying to manipulate God to get it.

NIV 訳聖書には、以下のような注解が記されています：「コロサイの信徒たちのほとんどは異邦人だったが、彼らは信仰に余計な規則や間違った教えを加えていた。彼らの中には、幻を見たり、奥義としての特別な知識を得たりすることを自慢している者もいた。」

つまり、彼らはもっと多くのものを求め、それを得るために神を操ろうとしていたのです。

**But Paul begins with a word of encouragement:**

しかしパウロは、励ましの言葉をもってこの書簡を書き始めています。

**3 We always thank God, the Father of our Lord Jesus Christ, when we pray for you, 4 because we have heard of your faith in Christ Jesus and of the love you have for all God's people— 5 the faith and love that spring from the hope stored up for you in heaven and about which you have already heard in the true message of the gospel 6 that has come to you.**

3 私たちは、あなたがたのことを祈るときにいつも、私たちの主イエス・キリストの父なる神に感謝しています。4 キリスト・イエスに対するあなたがたの信仰と、すべての聖徒に対してあなたがたが抱いている愛について聞いたからです。5 それらは、あなたがたのために天に蓄えられている望みに基づくもので、あなたがたはこの望みのことを、あなたがたに届いた福音の真理のことばによって聞きました。

**This is not flattery. Paul is genuine in his praise of the Colossians. They are his true brothers and sisters in Christ. And he is speaking from his heart to a people who have received - or at least are open to receiving - the gospel of Jesus.**

これはお世辞ではありません。パウロはコロサイの信徒たちを心から称賛しています。彼らはキリストにある真の兄弟姉妹なのです。そして、イエスの福音を受け取った、あるいは少なくとも受け取ることに心を開いている人々に対して、心から語っているのです。

**With the benefit of hindsight (or reading ahead), we know that there are some gentle words of rebuke and discipline to come, but Paul's kind words here are not to be seen as some kind of softening up before the hammer falls, but rather as a genuine desire to speak in context. These really are people who have faith in Christ, who love God's people and who hold on to a true hope for heaven.**

後で得られる知恵を働かせれば（あるいは先を読めば）、これから叱責と懲らしめの丁寧な言葉が続くことが分かりますが、ここでのパウロの優しい言葉は、厳しい叱責のハンマーが下される前に、気持ちを和らげようとして示されているものではなく、むしろ文脈を踏まえて語ろうとする純粋な願いとして見られるべきです。彼らは本当にキリストを信じ、神の民を愛し、天国への真の希望を抱いている人々なのです。

**We can learn from this as we live and serve together. (Show clip). We could all do with a little more encouragement. Always start conversations with a word of encouragement, regardless of what is to follow. All our words to each other should be edifying, building each other up.**

共に生き、主に仕える中で、私たちはここから学ぶことができます。（ビデオを見てみましょう。）私たちは皆、もう少し励ますことができるはずです。その後に関わらず、常に励ましの言葉から会話を始めましょう。私たちが互いに交わす言葉はすべて、互いを高め合うものであるべきです。

**6 In the same way, the gospel is bearing fruit and growing throughout the whole world—just as it has been doing among you since the day you heard it and truly understood God's grace.**

6 この福音は、あなたがたが神の恵みを聞いて本当に理解したとき以来、世界中で起こっているように、あなたがたの間でも実を結び成長しています。

MIC is a modest sized church in a typical part of northern Osaka consisting of regular people perhaps with modest intentions. It might feel at times like MIC has a limited impact on the community around it, and much less impact in the broader world.

MIC は、大阪北部の典型的な地域にある、普通の人々が集うささやかな規模の教会です。MIC が周囲のコミュニティに与える影響は限定的で、より広い世界に与える影響ははるかに小さいと感じることがあるかもしれません。

Don't underestimate the work that God has already begun and is doing in you. This requires patience and understanding. Here in this church, lives are being changed. Souls are being saved. People come in and out of this church from all over the world. And wherever they go they take a part of this church and the gospel of Jesus with them.

どうか神がすでに始められ、あなたがたのうちで行われている働きを過小評価しないで下さい。そのためには、忍耐と理解を必要とします。この教会では、人生が変えられています。魂が救われています。この教会では、世界中から人々が入り出ています。そして、彼らがどこへ行こうとも、この教会とイエスの福音の一部を携えて行くのです。

Think of Edward Kimble and the Mount Vernon Congregational Church. Few people know who he is or much about the church he belonged to. But he was the Sunday School teacher who led Dwight L. Moody to Christ. Dwight L. Moody led hundreds of thousands to Christ including Mordecai Ham and Billy Graham who in turn led millions to Christ. Edward Kimble's work might have seemed small at the time but what he did rippled around the world.

エドワード・キンブルとマウント・バーノン教会について考えてみましょう。彼が一体誰なのか、また彼が所属していたその教会について詳しく知っている人はほとんどいません。しかし、彼はドワイト・ムーディー（アメリカの大衆伝道者・ムーディー聖書学院の創設者）をキリストに導いた日曜学校の教師でした。ドワイト・ムーディーは、モルデカイ・ハムやビリー・グラハムを含む何十万もの人々をキリストに導き、そして彼らもまた何百万もの人々をキリストに導いたのです。エドワード・キンブルの働きは、当時は小さく見えたかもしれませんが、彼の行いは世界中に波及したのです。

Think of Frank Jenner whose ministry in Sydney involved going up to people in the street and asking 'If you died tonight would you go to heaven or hell?' His question was so confronting that he led many who were leaders in their field to Christ who then went on to lead thousands to Christ. Yet it wasn't until he was on his death bed decades later (just weeks before he passed away) that he ever heard of a single person coming to Christ through his ministry. He had no idea. But the work he did ripples through eternity.

フランク・ジェンナーがシドニーで行なった伝道活動のことを考えてみてください。彼は道行く人々に近づき、「もし今夜死んだら、天国と地獄のどちらに行きますか。」と尋ね

ました。その質問は非常に衝撃的で、当時各分野でリーダーであった多くの人々をキリストに導き、その後、そのリーダーたちがまた何千人もの人々をキリストに導きました。しかし、フランクは、数十年後、彼が亡くなる数週間前まで、自分のミニストリーを通してキリストに出会った人がいるなど、聞いてもおらず、まったく知らなかったのです。しかし、彼が行った働きは永遠に波紋を広げていくことになりました。

**Don't underestimate the work that God has already begun and is doing in you.**

神がすでに着手し、あなたのうちで行なっておられる働きをどうか過小評価しないで下さい。

**“Do not despise these small beginnings, for the Lord rejoices to see the work begin.”  
Zechariah 4:10 (NLT)**

「これらの小さな始まりを軽蔑してはなりません。主は働きが始まるのを見て喜んでおられるからです。」（ゼカリヤ書 4 章 10 節 NLT 訳聖書を直訳）

**So, rejoice in the fruit that you and this church are producing - both the fruit that you can see and also the fruit that is unknown to you. This church is bearing wonderful fruit. I praise God for this. I don't say this to flatter you or because a hammer is about to fall (it's not) but because I want you to be encouraged in the knowledge of what God is doing among you.**

ですから、あなたとこの教会が結んでいる実を喜んで下さい。それは実際に目に見える実も、またあなたの知らない実も含みます。この教会は素晴らしい実を結んでいます。私はそれゆえ神を賛美します。お世辞で言っているのでも、また叱責のハンマーが下されそうだから（そんなことはありませんが！）言っているのでもありません。

**We should take heart in what God has done and is doing in and through us spiritually and there is value in the contentment of knowing this, just as there is value in “learning the secret of being content” (Philippians 4:12) in a physical sense.**

私たちは、神が霊的に私たちの内で、また私たちを通して、なさって下さったことや、なさっていることを心に留めるべきです。人生の中で「（どのような境遇にあっても物質的な意味で）満足する秘訣を学ぶ」（ピリピ 4:12）ことに価値があるのと同じように、これを知る満足にも価値があるのです。

**But there is a place - a need - to seek *more*. To desire more of God. This calling for more of God is dripping from the pages of scripture. We are expected to grow more fruit of the Spirit; to “eagerly desire [more] gifts” of the Spirit; to grow in knowledge and maturity; to have a stronger faith, to excel in righteousness, and to have a more and more love for others. And, if you're bold enough, to plunder hell (Bill Johnson) and advance the kingdom of God here on earth. To have More!**

しかし、もっと多くを求めるスペース、そして必要があります。神ご自身をもっと求めるのです。このもっと神を求める呼びかけは、聖書のページから滴り落ちていきます。私たちは、御霊の実をもっと大きくすること、御霊の賜物を「熱心に（もっと）望む」こと、知識と成熟を深めること、信仰を強くすること、義に秀でること、他者への愛をもっともっ

と深めることを期待されているのです。そして、もしあなたが十分に大胆であるのなら、地獄を略奪し（ビル・ジョンソン）、この地上で神の王国を前進させるのです。より多くを持つために！

John the Baptist nailed it by saying this: “He must become *more*, I must become *less*.”

洗礼者ヨハネはこのことを次のように言い表しています：「あの方は盛んになり、私は衰えなければなりません。」

It's too easy to be lulled into a sense of 'well, this is it', 'this is all God has for me' (and perhaps, 'this is all I have for God'). No! There is more. Much more. The question is, how do we get it?

「まあ、これでいいだろう」「神が私に与えてくれるものはこれですべてだ」（そしておそらく、「私が神に与えられるものはこれですべてだ」という感覚に騙されるのは、あまりにも簡単です。違うのです！もっとあるのです。もっともっと。問題は、どうやってそれを手に入れるかということです。

The OT prophets Habakkuk and Haggai gave us more than a clue when they were writing to the Israelites during the time of the exile.

旧約聖書時代の預言者ハバククとハガイは、彼らが捕囚の民となっているイスラエル人に向けて記した書物を通して、私たちに多くのヒントを与えてくれています。

Lord, I have heard of your fame;  
I stand in awe of your deeds, Lord.

Repeat them in our day,  
in our time make them known;  
in wrath remember mercy.

Habakkuk 3:2

主よ、私はあなたのうわさを聞きました。  
主よ、あなたのみわざを恐れています。  
この数年のうちに、それを繰り返してください。  
この数年のうちに、それを示してください。  
激しい怒りのうちにも、  
あわれみを忘れないでください。

ハバクク書3章2節

Habakkuk is desperate to have more of God for himself and for his people. Do you have the same sense of desperate longing for more of God? Are you hungering and thirsting for more of God's presence and works in your life? I do. But at times it can seem like a distant hope, or a distant memory, or something that is only for other people.

ハバククは、自分自身とその民のために、もっと神を、と切望しています。あなたにも、同じように、神をもっと見たいと切に願う気持ちがあるのでしょうか。あなたは、自分の人生における神のご臨在と御業をもっと知りたいと渴望しているのでしょうか。私はそうで

す。しかし時として、それは遠い希望や遠い記憶のように思えたり、他の人のためだけのもののように思えたりするものです。

**Haggai identifies what might be getting in the way:**

ハガイは、ここで邪魔になりそうなものを特定しています：

**“You expected much, but see, it turned out to be little. What you brought home, I blew away. Why?” declares the Lord Almighty. “Because of my house, which remains a ruin, while each of you is busy with your own house.” Haggai 1:9**

あなたがたは多くを期待したが、  
見よ、得た物はわずか。  
あなたがたが家に持ち帰ったとき、  
わたしはそれを吹き飛ばした。  
それはなぜか。  
——万軍の主のことば——  
それは、廃墟となったわたしの宮のためだ。  
あなたがたがそれぞれ、  
自分の家のために走り回っていたからだ。

ハガイ書 1:9

**We need to be careful about taking a specific example in the Bible, especially in the old testament, and making a direct parallel to our own lives. I don't believe this means we have to turn this physical church into a palace or start erecting flashing neon signs.**

聖書、特に旧約聖書の中の具体的な例を取り上げて、私たち自身の生活と直結させることには注意が必要です。このことは、この物理的な教会を宮殿に変えたり、点滅するネオンサインを建て始めたりしなければならないということではないでしょう。

**Now, in the Christian age, Paul says that our bodies (and minds) are temples of the Holy Spirit. We need to treat our bodies as the holy vessels that they are. (That includes having a healthy diet, by the way.) We can't be crying out to God for blessing and healing and revival if we are living with sexual sin, alcohol or substance abuse, or vanity - which defile our bodies. Likewise we can't be praying and seeking for miracles when our minds are set on unforgiveness or greed or envy - which defile our hearts.**

さて、現在の教会時代において、パウロは私たちの体（と心）は聖霊の宮であると述べています。私たちは自分の体を聖なる器として扱う必要があるのです。（ちなみにこのことは私たちが健康的な食生活を保つことも含まれますね。）もし私たちが性的な罪、アルコールや薬物の乱用、虚栄心など、私たちの体を汚すような生活をしているなら、祝福や癒しやリバイバルを求めて神に叫ぶことはできません。同様に、私たちの心が赦せなかったり、貪欲であったり、ねたんだりして、心を汚しているときには、奇跡を求めて祈ることはできないのです。

**It starts with humility. We must humble ourselves before God. We must repent of our sins - and incline our hearts to hate sin. We must remember our first love - fall in love with God all over again. We must give praise and thanks to God. This is not flattery to manipulate God into action. It is merely a correct posture to come before God.**



それは謙遜から始まります。私たちは神の前にへりくだらなければなりません。罪を悔い改め、罪を憎むよう心を傾けなければならないのです。初心を忘れず、神との愛を再び深めなければなりません。神に賛美と感謝をささげる必要があるのです。このようなことは神に何かをしてもらうためのお世辞ではありません。神の前に出るための正しい姿勢にすぎないことを心に留めて下さい。

Peter said on the day of Pentecost, “repent, be baptised into Christ, and receive the gift of the Holy Spirit.” This is God’s gracious work toward an undeserving people. These are His sovereign acts that we are merely receiving; a beautiful and mysterious interaction between our choice to follow and our hunger for more (on one hand), and God’s Sovereign will to save and bless us (on the other). And so, by His grace, we have a relationship with the eternal God.

ペンテコステの日にペテロは言いました。「悔い改め、イエス・キリストの名によってバプテスマを受けなさい。」これは、神にふさわしくない人々に対する神の恵み深い御業です。神の主権的な行為であって、私たちはただ受け取っているだけです。それは、私たちが従うという選択をし、もっと多くを切望することと、私たちに救い祝福してくださる神の主権的な意志との間の美しく神秘的な相互作用なのです。こうして、神の恵みによって、私たちは永遠の神との関係を持つことができるのです。

God speaks in specific ways through the prophet Haggai of the fruit of this relationship between the Sovereign God and His humble but undeserving people:

神は預言者ハガイを通して、主権者である神と、謙遜ではあるがふさわしくない民との間のこの関係の実りについて、具体的に語っています：

‘From this day on, from this twenty-fourth day of the ninth month, give careful thought to the day when the foundation of the Lord’s temple was laid. [This 17th day of March, 2024 when you (re)committed your lives to Christ.] Give careful thought: **19** Is there yet any seed left in the barn? Until now, the vine and the fig tree, the pomegranate and the olive tree have not borne fruit.

“From this day on I will bless you.”

Haggai 2: 18,19

さあ、あなたがたは  
今日から後のことをよく考えよ。  
第九の月の二十四日、  
主の神殿の基が据えられた日から  
後のことをよく考えよ。  
種はまだ穀物倉にあるのか。  
ぶどうの木、いちじくの木、ざくろの木、  
オリーブの木は、まだ実を結ばないのか。

今日から後、わたしは祝福する。」

It may or may not not look like much fruit is growing now but God promises blessing for those who call on the name of Jesus; and He has determined the time and date for that blessing to be released. Let's ask that it would be today, the 17th March, 2024! May today be the day that you rekindle your passion for God and God gives more of Himself to you. We will pray for this in a minute.

今、多くの実りがあるように見えるかもしれないし、そう見えないかもしれません。しかし、神はイエスの御名を呼び求める者に祝福を約束しておられます。また、その祝福が解き放たれる日時も主の御手の中にあります。それが今日、2024年3月17日であるように祈りましょう！今日が、あなたが神への情熱を再び燃やし、神があなたにより多くのご自身を与えてくださる日となりますように。今日（メッセージの最後に）私たちはそのために祈ります。

For now, let's go back to Colossians 1 where Paul prays for *more* for the church in Colossae.

その前にまずここで、パウロがコロサイの教会のためにもっと多くを求めて祈っているコロサイ人への手紙1章に戻りましょう。

**9 For this reason, since the day we heard about you, we have not stopped praying for you. We continually ask God to fill you [more] with the knowledge of his will through all the wisdom and understanding that the Spirit gives,**

9 こういうわけで、私たちもそのことを聞いた日から、絶えずあなたがたのために祈り求めています。どうか、あなたがたが、あらゆる霊的な知恵と理解力によって、神のみこころについての知識に満たされますように。

This is a prayer and desire for increased Maturity. It's good to seek more maturity in the Spirit.

これは成熟度を高めるための祈りであり願いです。御霊においてより成熟することを求めるのは良いことです。

**10 so that you may live a life [more] worthy of the Lord and please him in every way:**

10 また、主にふさわしく歩み、あらゆる点で主に喜ばれ、あらゆる良いわざのうちに実を結び、神を知ることにおいて成長しますように。

This is a call for increased Purity. Capture every thought and make it obedient to Christ. It's good to seek a higher purity in our hearts, minds and bodies.

これは、きよさを高めるための呼びかけです。すべての思考を捕らえ、キリストに従わせるのです。私たちの心、知性、そして体に、より高いきよさを求めることは良いことです。

This 'pleasing the Lord' must be central and is achieved in the following ways: By



この「主に喜ばれる」ことが中心でなければならず、それは次のような方法で達成されます：10-11 節

## 10, 11

1. bearing [more] fruit in every good work,
2. growing [more] in the knowledge of God,
3. being strengthened [more] with all power [for] according to his glorious might so that you may have great endurance and patience, 12 and

1. あらゆる良いわざのうちに実を結び、
2. 神を知ることにおいて成長しますように。
3. 神の栄光の支配により、あらゆる力をもって強くされ、どんなことにも忍耐し、寛容でいられますように。

This is the anticipation of greater Ability to know, be fruitful, to excel and endure. To be clear, this is not about working harder. It's not about more work, it's about more godly fruitfulness in the work that we do. It's good to please God more in these ways.

これは、知ること、実を結ぶこと、卓越すること、忍耐することに対する、より大きな能力への期待です。はっきり言っておきますが、これはより懸命に働くということではありません。より多くの仕事をするのではなくて、私たちがする仕事において、より神にかなった実りを得ることなのです。このような方法で神にもっと喜ばれることは良いことです。

## 12 giving joyful thanks to the Father, who has qualified you to share [more] in the inheritance of his holy people in the kingdom of light.

12 また、光の中にある、聖徒の相続分にあずかる資格をあなたがたに与えてくださった御父に、喜びをもって感謝をささげることができますように。

This is to delight in increased Unity. We are not merely holy individuals. We are collectively a holy people and we function best and please God (and each other) the most when we are serving with thanks together. It's good to have increased unity!

これは、一致を高めることを喜ぶことです。私たちは単なる聖なる個人ではありません。私たちは集団として聖なる民であり、共に感謝をもって仕えているときに最もよく機能し、神（と互い）を喜ばせることができます。一致が高まることは良いことです！

## 13 For he has rescued us from the dominion of darkness and brought us into the kingdom of the Son he loves, 14 in whom we have redemption, the forgiveness of sins.

13 御父は、私たちが暗闇の力から救い出して、愛する御子のご支配の中に移してくださいました。14 この御子にあって、私たちは、贖い、すなわち罪の赦しを得ています。

This is the call to a higher Praise. It's good to praise God more.

これは、より高い賛美への呼びかけです。神をもっと賛美するのは良いことです。

**Is it okay to want more?**

もっと欲しいと願うことは良いことでしょうか。

**It certainly is if we're building on a foundation of humility for more maturity, more purity, more fruitfulness, more strength, more power, more giftedness, more unity, more joy and more praise.**

私たちがより成熟し、よりきよく、より実り豊かで、より強く、より力強く、より豊かに賜物が与えられ、より一致し、より喜び、より賛美するために、謙遜の土台を築いているのであれば、答えはYESです。

**Let's pray for these things now, that today, the 17th March, 2024, would be a day where we 'rebuild the house of the Lord' and more of God's blessings are released. Ministry time.**

今日、2024年3月17日が「主の家を再建」し、神の祝福がより多く解き放たれる日となるように、今、これらのことのために祈りましょう。